



Al Madina Masjid

La Rue Brabant (Ancien La Rue Moka)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Langue Arabe En Créole D'après Qur'an

Leçon No. 9

La Forme Négative

En arabe si nous ena pour fer ene verbe vine en négatif, nous capave servi plusieurs mot ki nous met devant verbe la. Par exemple nous capave servi (مَا), (لَمْ), (لَا), (لَنْ) entre autres:

Par exemple:

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ				
يُولَدُ	لَمْ	وَ	يَلِدُ	لَمْ
<p><i>Été engendré</i> Li sorti depuis verbe (وَلَدَ). Au présent li (يَلِدُ). Mais en la forme passive li vine (يُولَدُ). Plus tard nous pour guet forme passive. Et kan ena (لَمْ) avant verbe la, verbe la (يُولَدُ) changer vine (يُولَدُ)</p>	<p><i>Nepas</i> Nous servi li devant ene verbe kan li au présent. Verbe ki vine apres (لَمْ) li bizin en forme jussif. Prochain leçon nous pour guet sa.</p>	<p>et</p>	<p><i>Engendré (enfanté)</i> Li sorti depuis verbe (وَلَدَ). Au présent li (يَلِدُ). Kan nous servi (لَمْ) avant ene verbe, verbe la (يَلِدُ) ki bizin au présent li changer et li vine (يَلِدُ)</p>	<p><i>Ne pas</i> Nous servi li devant ene verbe kan li au présent. Verbe ki vine apres (لَمْ) li bizin en forme jussif. Prochain leçon nous pour apprendre ki été verbe en jussif.</p>
<i>Il n'a pas engendré et n'a pas été engendré.</i>				

Ene lot l'exemple:

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ						
كَسَبَ	مَا	وَ	مَالُهُ	عَنْهُ	أَغْنَىٰ	مَا
<p><i>A acquis</i></p>	<p><i>Ce que</i> Ici (مَا) pe signifie 'ce que'. Li pas en forme négative</p>	<p>et</p>	<p><i>Sa fortune</i> Ici ena 2 mots (مَالُ) et (سُ).</p>	<p><i>Pour lui</i></p>	<p><i>A profité, a bénéficié</i> Ici verbe la li en passé</p>	<p><i>Ne pas</i> Nous servi li devant ene verbe en passé</p>
<i>Sa fortune ne lui a pas bénéficié et ni ce qu'il a acquis</i>						

Ene lot l'exemple:

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا						
لَا	يَذُوقُونَ	فِيهَا	بَرْدًا	وَ	لَا	شَرَابًا
	<i>Goûteront</i> Li sorti depuis verbe (ذَاقَ) et en présent li (يَذُوقُ). Ici li en pluriel et en future	<i>dedans</i>	<i>fraîcheur</i>	<i>et</i>	<i>ni</i>	<i>breuvage</i>
<i>Ils n'y goûteront ni fraîcheur ni breuvage</i>						

Ene lot l'exemple:

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا						
لَا	يَسْمَعُونَ	فِيهَا	لَغْوًا	وَ	لَا	كِدَابًا
	<i>Entendront</i> Li sorti depuis verbe (سَمِعَ) et en présent li vine (يَسْمَعُ). Li en pluriel	<i>dedans</i>	<i>futilités</i>	<i>et</i>	<i>ni</i>	<i>mensonges</i>
<i>Ils n'y entendront ni futilités ni mensonges</i>						

Ene lot l'exemple :

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ			
قَالَ	لَنْ	أُرْسِلَهُ	مَعَكُمْ
	<i>Ne pas</i> Verbe ki vini apres (لَنْ) li bizin en subjonctif. Prochain leçon nous pour donne tableau pour subjonctif.	<i>je l'enverrai</i> Ici ena 2 mot (أُرْسِلَ) et (رُ). Premier mot li sorti depuis verbe (أُرْسِلَ) et au présent li (يُرْسِلُ). Et (أُرْسِلَ) li en subjonctif et signifie (je enverrai)	<i>avec vous</i> Ici ena 2 mots. Premier (مَعَ) ki signifie (avec) et (كُمْ) signifie (vous)
<i>Il a dit : "Jamais je ne l'enverrai avec vous"</i>			